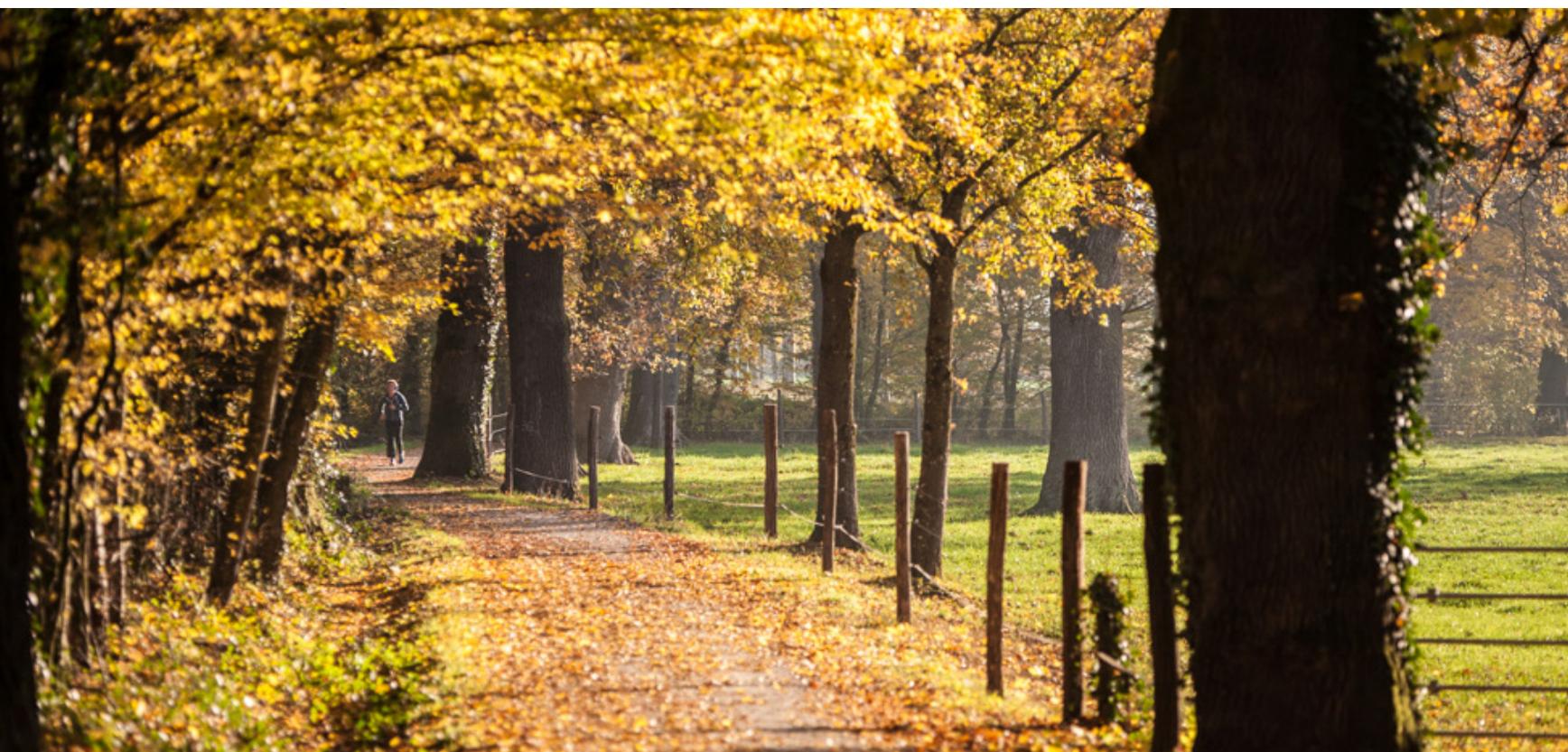


n°9

**LE JOURNAL DE LA
VIE DE LA COMMUNE
DE PRESINGE**

LE NANT DU PARADIS



ÉDITO

Les fêtes de fin d'année s'approchent. Comme à l'accoutumée, les Presingeoises et Presingeois, grands et petits, sont conviés à des moments de rencontres et de plaisir partagé.

Celles et ceux qui lisent ce journal auront remarqué que nous annonçons régulièrement des événements qui se déroulent chez Liliane de Toledo. Ceux que nous signalons ne constituent qu'une partie des nombreux événements que cette habitante de Presinge propose dans son salon l'hiver ou sous une grande tente l'été.

Comme nous indiquons également les activités proposées par Mme Schierz, une autre Presingeoise très active. C'est d'ailleurs cette dame que vous retrouvez dans notre portrait de ce numéro.

Une commune vit en partie de l'engagement de certains de ses habitants, qu'ils soient conseillers

communaux, membres d'associations installées sur notre territoire, pompiers, ou tout simplement bénévoles au coup par coup.

On parle beaucoup de développement durable. Drôle de formule. Car une immense majorité des habitants de notre planète savent que des composantes importantes de notre manière de vivre, même sans développement, condamnent notre planète à une future dévastation. Ce qui n'empêche pas cette immense majorité, anciens ou jeunes, de perpétuer pour la plupart ces gestes nuisibles pour notre environnement.

Cela dit, des mesures sont tout de même prises, des actions entreprises. Et des petites entités territoriales comme nos communes ont à cet égard une forte responsabilité. Surtout si l'on situe notre réflexion dans le magnifique contexte naturel dans lequel nous vivons.

A défaut de parvenir à des modifications radicales, d'ailleurs souvent déjà contenues dans nos législations fédérale et cantonale mais laissées à l'état d'intentions dans la réalité, nos communes proposent modestement, vu leurs moyens, des bouts de solution, en soutenant les mobilités douces, en entretenant intelligemment les paysages, en stimulant les tris des déchets, en restaurant des bâtiments et transformant les éclairages publics.

Un guide sortira prochainement, recensant des actions entreprises par les communes de Choulex et Presinge. Il vous permettra de découvrir nos actions réalisées et celles qui sont prévues.

Nous vous souhaitons donc une belle fin d'année 2017 et nous réjouissons de vous croiser ici ou là dans les semaines à venir. ■



ISABELLE SCHIERZ, LA MARCHEUSE

Isabelle Schierz naît en 1945 et a vécu son enfance à Chêne-Bourg. Dès qu'Isabelle a pu mettre un pied devant l'autre, ses parents l'ont emmenée en montagne et en camping. La première fois, comme tous les petits, elle a pleurniché, mais avec quelques claques bien placées sur les fesses, c'était l'époque comme elle dit, elle ne s'est plus arrêtée de marcher et y a pris grand plaisir.

Isabelle a passé toutes ses vacances dans un chalet que ses parents avaient acheté en Haute Savoie. Sans voiture, toute la famille montait en fin de semaine à pied en empruntant les raccourcis été comme hiver. Et il y fallait deux bonnes heures de marche pour y arriver. Comme ses parents, elle avait son sac à porter, et l'hiver il fallait barboter dans la neige.

Aimant la nature et les fleurs, Isabelle a fait un apprentissage de fleuriste. «J'ai eu la chance de faire des créations uniques ornées de branches, de mousse, et de fleurs, ce qui avait beaucoup de succès», nous dit-elle.

Puis Isabelle s'est mariée à la Mairie de Presinge en 1969. Depuis 47 ans, elle vit avec son mari à la Louvière. Ils ont eu 3 garçons, tous mariés maintenant, dont l'un vit avec ses deux enfants à Madagascar. Isabelle et son mari ont la chance d'avoir 7 petits enfants.

Lorsque les enfants sont sortis de la coquille, Isabelle a fait une formation d'aide-soignante auprès des

personnes âgées aux HUG où elle a animé des groupes de contes, de décorations et de peinture.

Grâce au Tour de Presinge, Isabelle s'est mise à courir avec grand plaisir et a découvert les bois magnifiques de la commune. Adeptes des grandes distances, elle a participé à plusieurs marathons et à la course de Sierre Zinal. Isabelle a toujours apprécié l'ambiance compétitive des courses.

A la retraite, Isabelle a pris son bâton de pèlerin pour parcourir le chemin de Compostelle. Elle a atteint Compostelle puis Fistera au bord de l'océan, ne pouvant pas aller plus loin, en 2 mois seulement.

A part la marche, son passe-temps favoris est la peinture. Elle a participé à plusieurs expositions d'aquarelles ; adorant les chats, elle les a peints sur des galets et des oeufs. Aimant la musique, elle participe à une chorale.

Actuellement Isabelle anime des marches autour de Presinge, les «Entr'ainés» tous les premiers mercredis de chaque mois, accompagnée d'Emmanuelle Spinedi.

Enfin, Isabelle prépare un projet humanitaire à Madagascar avec l'aide de notre commune dans la ville d'Ambatolampy, où habite son fils, afin de créer des sanitaires salubres.

C'est donc une vie bien remplie. Une vie pleine de sport et d'activités artistiques. ■

MENU ARTISTIQUE

Le dimanche 5 novembre à 17h

Le dimanche 5 novembre à 17h à l'église, nous pourrons entendre De l'Orient à l'Occident, DUO & MELODIES, avec Karine Mkrtychyan, soprano, Armine Mkrtychyan, soprano, et Elizavetha Touliankina au piano. Seront interprétées des œuvres de HOVHANNISYAN - SAHARUNI - ABRAHAMYAN - MIRZOYAN - DELIBES - FAURÉ - SAINT-SAËNS - SCHUBERT - STRAUSS - MENDELSSOHN

Le samedi 2 décembre à 20h

Le samedi 2 décembre à 20h à la salle communale, vous êtes conviés à une soirée poétique et musicale en hommage à **Julio Elqui**, avec la participation de Maulde Coutau, Linda et Alexandre Gajardo, Sumac Mamani et Emmanuelle Manso. Un apéritif est offert à partir de 19h et une petite restauration est prévue à l'issue de la représentation.

Poète et écrivain chilien, Julio Elqui est né en 1940 à La Serena au Chili. A dix ans, il écrit ses premiers contes, puis crée sa compagnie de radio théâtre. Dans les années 60/70, il conçoit un programme radiophonique.

Exilé en Suisse en 1974, d'abord au Tessin puis à Genève, Julio Elqui écrit les contes, qui sont des histoires de la vie quotidienne de 2 enfants d'un quartier populaire de Coquimbo. De 1982 à 1999, ces contes sont mis en scènes à plusieurs reprises par Maulde Couteau.

Il écrit également des contes de la série Altovalsol qui sont diffusés à la Radio de la Suisse italienne en 1977 et sous forme de films par la télévision suisse italienne en 1976/77.

Tout au long de sa vie, il ne cesse d'écrire de nombreux poèmes. Il meurt en 2014.

CONFÉRENCES

DIALOGUES EN MORTALITÉ

Le jeudi 9 novembre à 20h

Le Jeudi 9 novembre à 20h, chez Liliane de Toledo, se poursuivra le cycle des conférences-débats sur la mort. Ce soir-là, ce sera au tour du **rabbin François Garaï** de porter son regard sur la mort, une réalité quotidienne. Nous avons déjà brièvement présenté, dans notre dernier numéro, cette personnalité, qui a notamment créé plusieurs communautés libérales juives, dont celle de Genève, en 1970.

Le jeudi 7 décembre

Le jeudi 7 décembre à 20h, et même adresse, vous pourrez entendre la conteuse **Camille Bierens** de Haan et le musicien des traditions orientales **Paul Grant**.



FETES DE FIN D'ANNEE

Camille a débuté sa carrière de conteuse à Marseille. Elle a enchaîné dans le village de Lincel, sis sur le massif de la Ste-Baume, et y a créé entre 1987 et 1993 les premières nuits du conte en Provence.

Rentrée en Suisse, Camille Bierens de Haan a réimplanté une première édition de Nuit du Conte à Plan-les-Ouates en 1996.

Aujourd'hui, après une "carrière" foisonnante et zigzagante qui l'a menée des soins palliatifs et de l'enseignement à distance au militantisme associatif et l'animation de stages de clown, elle revient à elle-même, au chant et à la scène.

Musicien, interprète et professeur, Paul Grant est américain de naissance, oriental de cœur et Genevois d'adoption. Il est l'un des rares occidentaux à s'être, depuis plus de 40 ans, totalement consacré à l'étude des musiques orientales. Il est reconnu pour sa maîtrise de l'art du santur dans une variété de répertoires classiques : Inde, Perse, Afghanistan et Cachemire. Il a d'ailleurs largement étudié les liens qui existent entre ces cultures et est également spécialisé dans le tabla et le sitar. Manifestant une passion pour les instruments rares et anciens et pour les styles d'interprétations traditionnels, il a restauré et construit plusieurs instruments qui sont le fruit de sa Quête existentielle pour une sonorité parfaite.

Site officiel : Paul Grant / Chaîne Youtube

Le jeudi 18 janvier, à la même heure et à la même adresse, nous pourrons rencontrer Edmond Pittet, directeur des Pompes Funèbres Générales à Lausanne, qui nous parlera de La mort humanisée.

Edmond Pittet, responsable d'une maison funéraire, nous initie avec son équipe à un monde qui, en un premier temps, nous heurte, parce que le choc et l'apparence de la mort sont toujours difficiles à regarder en face. Cette mort, qui ne cesse de remettre en question notre naissance, notre parcours, notre propre fin, Edmond Pittet nous la transmet, au travers de nombreux témoignages, une présence humaine qui est de l'ordre de la pérennité.

Site officiel : Pompe Funèbre Générale.

Entrée libre, chapeau pour les frais des intervenants.

Pour participer à ces soirées sur la mort, prière de s'inscrire sur www.dialoguesenmortalite.ch. ■

FÊTE DE L'ESCALADE

Les écoles de Presinge et de Gy, avec l'appui logistique des deux communes, invitent toute la population à célébrer le 415ème anniversaire de l'historique journée de L'Escalade.

Les festivités auront lieu cette année à Presinge le vendredi 8 décembre 2017 dès 19h à la salle communale de Presinge. Au menu : soupe aux légumes confectionnée par les élèves et par la commission scolaire, pain et fromage, bris de la marmite en chocolat, sirop et vin chaud. Venez nombreux!

NOËL DES AÎNÉS

Comme à l'accoutumée, nos aînés seront invités à se réunir autour d'un délicieux repas qui aura lieu le lundi 18 décembre 2017 à midi. Apéritif à 11h30. Une invitation personnalisée sera prochainement envoyée avec les informations nécessaires et un bulletin d'inscription.

NOËL COMMUNAL

Le jeudi 21 décembre 2017, les autorités convient les habitants de Presinge à partager un moment chaleureux et multi-générationnel, un arbre de Noël magique, à la salle communale.

Dès 18h, un magicien d'un autre temps, Jérôme Piccut, avec son assistant, vous transporteront dans leur univers. Ce spectacle de magie pour grands et petits, mélangeant humour, étonnement et émerveillement, donnera un départ dynamique à la soirée, suivi d'une

prestation des écoliers presingeois. Enfin, les villageois se réuniront de façon conviviale autour d'agapes de circonstances pour faire vibrer l'ambiance de Noël.

Comme chaque année, l'argent récolté lors de ce Noël sera envoyé à une action de soutien, que Maya Jaquet présente:

«J'ai eu la chance de grandir et d'aller à l'école dans notre commune, un environnement sûr et privilégié. On ne réalise pas à quel point on est chanceux comparé à d'autres endroits dans le monde. Cet été, j'ai eu l'opportunité d'aller faire un camp humanitaire au Costa Rica. J'ai pu voir de mes yeux les difficultés que vivent d'autres enfants chaque jour. Durant mon séjour, j'ai passé 4 jours à La Carpio, le bidonville le plus défavorisé d'Amérique Centrale. J'ai pu travailler avec la "Costa Rican Humanitarian Foundation". Cette association fournit un support médical et éducatif aux membres de cette communauté. En effet, sans eux, il n'y aurait ni dispensaires, ni écoles pour tous ces jeunes et leurs conditions seraient encore plus dramatiques. J'ai pu m'occuper de jeunes enfants à la crèche, aider à reconstruire une maison. J'ai appris à partager leurs craintes, mais aussi leurs espoirs et j'ai pu rencontrer en eux des personnes magnifiques. En partant, je savais que je voulais faire plus pour eux et continuer à les soutenir. Je serai à la soirée de Noël pour parler plus en détail de mon expérience inoubliable. En effet, notre mairie a accepté de soutenir cette association pour l'action de Noël.»

Pour plus d'informations: www.crhf.com



Fête à Paulo

Rappelons que le samedi 11 novembre dès 18h, la mairie organise une soirée de remerciements à Paulo Rodrigues Da Guerra, qui fut capitaine des pompiers durant quinze ans et qui vient de quitter ses fonctions. Les communiens souhaitant participer à cet événement sont priés de s'inscrire à la mairie, tel. 022 759 12 52, ou info@presinge.ch



Entr'Aînés

Les prochaines marches des Entr'Aînés auront lieu les mercredis 1er novembre et 6 décembre à 14.30. Pour tout renseignement ou inscription, contacter Mme Schierz: i.schierz@bluewin.ch ou 022 759.16.26.

Pour fêter l'hiver et le froid, la marche du mois de janvier sera remplacée par un P'tit Dej'ainés, le lundi 15 janvier à 9h30, à la salle communale.

Soupe à la courge

Une soupe à la courge est organisée par l'Amicale 1243 à la salle communale le 15 décembre dès 18h30.

Fenêtres de l'Avent

Comme déjà annoncé, les Presingeois qui souhaitent participer au projet des Fenêtres de l'Avent au sein de la commune peuvent s'inscrire, d'ici fin novembre, auprès de Mme I.Schierz: 022 759 16 26. Il s'agit de décorer une de vos fenêtres et organiser un apéritif simple et chaleureux ouvert à tous lors d'une fin d'après-midi du mois de décembre. De beaux moments de rencontres entre villageois en perspective.



UN URGENTISSIME BESOIN DE BÉNEVOLES!

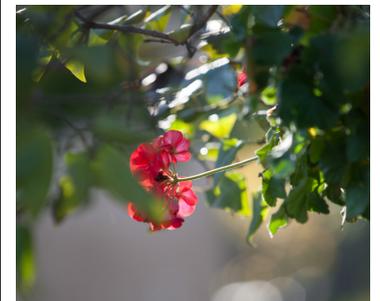
L'AGIS est une association créée en 1987, qui a pour mission la reconnaissance et la valorisation de la personne handicapée, son droit aux loisirs et à des relations d'amitiés. Sa vocation principale est la mise en contact de personnes bénévoles avec des enfants, adolescents et adultes en situation de handicap mental, physique et/ou sensoriel pour partager des loisirs comme une sortie au parc, une séance de cinéma, une balade, une pâtisserie dans un tea-room ou un accompagnement à la piscine. Si vous avez plus de 18 ans et quelques heures à offrir par mois, si vous êtes sensibilisés par le domaine du handicap et motivés par le partage de relation, contactez: AGIS Association Genevoise d'Intégration Sociale 022/308.98.10 Mail info@agis-ge.ch www.agis-ge.ch

HORAIRES BIBLIOBUS 2017
Voici les prochains rendez-vous du bibliobus, le mercredi de 10h30 à 12h30, pour 2017.

22.11 / 20.12

ETANT DONNÉ LES TRAVAUX DE RÉNOVATION DE LA MAIRIE, LE BUS SERA STATIONNÉ DEVANT LE LOCAL DES POMPIERS, À CÔTÉ DE L'ÉCOLE.

PROCHAINE DATE DE LEVÉE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS: 6 DÉCEMBRE



Maquette et mise en page :
Expression créative
Crédits photos :
Jean-Charles Rochat
Impression : Imprimerie
Commerciales SA



Conseils municipaux :

Les prochaines séances du conseil municipal pour cette fin d'année se tiendront les lundis 13 novembre à 19h et 11 décembre à 20h.

RÉCAPITULÉ DES MANIFESTATIONS

- 1^{ER} NOVEMBRE: MARCHE DES AÎNÉS
- 5 NOVEMBRE: CONCERT D'ORIENT ET D'OCCIDENT
- 9 NOVEMBRE: DIALOGUE EN MORTALITÉ
- 11 NOVEMBRE: LA FÊTE À PAULO
- 22 NOVEMBRE: ATELIER DE DÉCOUPAGES
- 2 DÉCEMBRE: SOIRÉE POÉTIQUE ET MUSICALE
- 6 DÉCEMBRE: MARCHE DES AÎNÉS
- 7 DÉCEMBRE: DIALOGUE EN MORTALITÉ
- 8 DÉCEMBRE: FÊTE DE L'ESCALADE
- 15 DÉCEMBRE: SOUPE À LA COURGE
- 18 DÉCEMBRE: NOËL DES AÎNÉS
- 21 DÉCEMBRE: NOËL COMMUNAL
- 15 JANVIER: P'TIT DEJ'AÎNÉS
- 18 JANVIER: DIALOGUE EN MORTALITÉ

MAIRIE DE PRESINGE

4, route de la Louvière
1243 PRESINGE
Tél: 022 759 12 52
Fax: 022 759 20 33
E-mail: info@presinge.ch
Site: www.presinge.ch

HORAIRE D'OUVERTURE

Me: 10h à 12h30
Je: 16h30 à 18h00
Ve: 10h à 11h30

ETAT CIVIL OFFICE DE L'ETAT CIVIL

Route du Vallon, 4
1224 CHÊNE-BOUGERIES
Tél: 022 869 17 50
Fax: 022 869 17 51
etat-civil@chene-bougeries.ch

HORAIRE D'OUVERTURE

Lundi, jeudi et vendredi :
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30
Mardi: de 7h30 à 16h non stop
Mercredi: de 13h30 à 18h